**Analyse grammaticale**

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s’ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

**Эрмита́ж**

– Здра́вствуйте! Меня́ зову́т Окса́на. Я ваш гид. Добро́ пожа́ловать в музе́й Эрмита́ж!

Эрмита́ж \*нахо́дится\* в го́роде Санкт-Петербу́рге. Он стои́т на \*берегу́\* реки́ Невы́.

\*Ра́ньше\* Эрмита́ж был импера́торской \*резиде́нцией\*. Дворе́ц был \*постро́ен\* в ХVIII (восемна́дцатом) ве́ке. Его строи́тельство начало́сь при Петре́ I (Пе́рвом), а зако́нчилось при \*Екатери́не II\* (Второ́й). Вели́чественное и наря́дное зда́ние в сти́ле баро́кко \*стои́т\* на гла́вной пло́щади се́верной столи́цы уже́ 250 (две́сти пятьдеся́т) \*лет\*.

Тепе́рь э́то музе́й. Он рабо́тает \*с 11 (оди́ннадцати) утра́ до 6 (шести́) ве́чера со вто́рника по воскресе́нье\*. \*Понеде́льник\* – выходно́й день. Биле́т сто́ит 700 (семьсо́т) рубле́й.

Эрмита́ж – оди́н из \*са́мых\* кру́пных музе́ев ми́ра. Ка́ждый день его́ посеща́ют \*ты́сячи\* тури́стов… Музе́й храни́т мно́жество стари́нных предме́тов: карти́ны, скульпту́ры, драгоце́нные ка́мни, предме́ты прикладно́го иску́сства...

Музе́й о́чень большо́й. Е́сли осма́тривать все 350 (три́ста пятьдеся́т) за́лов, то \*придётся\* пройти́ 20 (два́дцать) киломе́тров, а е́сли уделя́ть хотя́ бы мину́ту ка́ждому экспона́ту – на прогу́лку по Эрмита́жу \*уйдёт\* не́сколько лет.

\*Уве́рена\*, вы не \*соску́читесь\*! \*Жела́ю\* вам прия́тного визи́та.

НАХО́ДИТСЯ

* находи́ться : se trouver
* verbe intransitif pronominal
* imperfectif conjugué, (находи́ться / найти́сь)
* temps présent
* 3ème personne du singulier (cf le présent des verbes pronominaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-VERBE-CONJ-PRESENt-pronominaux.html>
* prédicat accordé avec son sujet ЭРМИТА́Ж
* suivi d’un complément de verbe exprimant le lieu, introduit par la préposition B régissant le locatif (В ГО́РОДЕ САНКТ-ПЕТЕРБУ́РГЕ)

БЕРЕГУ́

* бе́рег : la berge, la rive
* nom commun, inanimé
* masculin, 2ème déclinaison,
* locatif singulier, locatif second en « -ý » (cf Le locatif en –У <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-ns/co/A2-NS-SUB-CAS-locatif-y.html>
* complément circonstanciel de lieu introduit par la préposition НА (cf Choix de la préposition В /НА https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-syntaxedelaphrasesimple/co/A1-S-PHRASE-lieu-prepositions.html
* suivi d’un complément de nom au génitif

Remarque : deux irrégularités dans la déclinaison de БЕ́РЕГ.

* Au singulier, il présente un locatif second (cf Le locatif masculin singulier en -у <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologienominale/co/A2-S-SUBS-declinaison-particularites-locatif-ou.html>
* Au nominatif pluriel (et accusatif pluriel), il présente une désinence « -á » auto accentuée (cf Le nominatif pluriel en –a <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-ns-substantifs/co/A2-NS-SUB-CAS-nom-plur-a.html>

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | singulier | pluriel |
| N. | бе́рег | берега́ |
| A. | бе́рег | берега́ |
| G. | бе́рега | берего́в |
| D. | бе́регу | берега́м |
| I. | бе́регом | берега́ми |
| L. | бе́реге / берегу́ | берега́х |

РА́НЬШЕ

* ра́но : tôt
* adverbe de temps
* comparatif de supériorité (cf Le comparatif suffixal <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-comparatif_suffixal.html>
* complément circonstanciel de temps de type adverbial

РЕЗИДЕ́НЦИЕЙ

* резиде́нция : une résidence
* nom commun
* féminin, 1ère déclinaison, inanimé
* instrumental singulier
* prédicat analytique (copule БЫЛ + attribut ИМПЕРА́ТОРСКОЙ РЕЗИДЕ́НЦИЕЙ), autrement dit c’est l’attribut du sujet (cf Verbes avec complément à l'instrumental <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-verbes-instrumental.html>
* a pour sujet ЭРМИТА́Ж

ПОСТРО́ЕН

* постро́ить : construire
* paticipe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>
* verbe transitif
* perfectif (стро́ить / постро́ить)
* forme courte de ПОСТРО́ЕННЫЙ
* temps passé (БЫЛ ПОСТРО́ЕН)
* masculin singulier
* prédicat passif accordé avec le sujet ДВОРЕ́Ц
* suivi d’un complément de temps (в ХVIII ве́ке)

Remarque :

Le prédicat analytique est traditionnellement décomposé ainsi : copule БЫЛ + attribut ПОСТРО́ЕН (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html> )

Le complément d’agent n’est pas exprimé ici. S’il l’avait été, il aurait porté la marque de l’instrumental.

Дворе́ц был постро́ен архите́кторами. (Le palais a été construit par des architectes.)

ЕКАТЕРИ́НЕ II

* Екатери́на Втора́я : Catherine II
* nom propre, prénom
* féminin, 1ère déclinaison, animé
* locatif singulier
* complément circonstanciel de temps introduit et régi par la préposition ПРИ (du temps de…, sous le règne de…) (cf L'expression du temps <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-ns-syntaxe/co/B1-NS-SYNT-temps.html>

Remarque : En russe, on utilise les chiffres romains pour le nom des tsars, empereurs et impératrices. Par exemple

Пётр I, Екатери́на II, Васи́лий III, Ива́н IV

Attention toutefois, dans cet emploi, les chiffres romains se lisent tous comme des numéraux ordinaux. On devra donc lire :

Пётр Пе́рвый, Екатери́на Втора́я, Васи́лий Тре́тий, Ива́н Четвёртый

(cf Les ordinaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A1-S-nombre-ordinaux.html>

СТОИ́Т

* стоя́ть : se tenir debout
* verbe intransitif, dit de position (cf Les verbes de position <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-VERBES-position.html>
* imperfectif conjugué (стоя́ть / постоя́ть)
* temps présent
* 3ème personne du singulier
* prédicat accordé avec le sujet ЗДА́НИЕ
* suivi d’un complément de lieu (на гла́вной пло́щади се́верной столи́цы)

ЛЕТ

* го́д : an, année
* nom commun
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* génitif pluriel
* déclinaison irrégulière (cf : L'âge <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-PHRASE_age.html>
* précédé du nombre ДВЕ́СТИ ПЯТЬДЕСЯ́Т, il prend la forme demandée par le dernier numéral (cf La syntaxe des cardinaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-cardinaux-sujet.html> )
* le syntagme « 250 ЛЕТ » est complément circonstanciel de temps

С ОДИ́ННАДЦАТИ УТРА́ ДО ШЕСТИ́ ВЕ́ЧЕРА СО ВТО́РНИКА ПО ВОСКРЕСЕ́НЬЕ

* syntagmes tous compléments circonstanciels de temps
* la préposition С / СО suivie du génitif marque le début
* la préposition ДО suivie du génitif marque la limite (jusqu’à 6 heures, pas au-delà)
* la préposition ПО suivie de l’accusatif marque aussi la limite mais en incluant cet ultime moment (donc dimanche compris) (cf L'expression du temps <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-ns-syntaxe/co/B1-NS-SYNT-temps.html>
* les numéraux cardinaux ОДИ́ННАДЦАТИ et ШЕСТИ́ sont déclinés au génitif (cf Déclinaison des cardinaux <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/a2/a2-s-morphologienominale/co/A2-S-SUB-dec-cardinaux.html>
* le nom ЧАСО́В n’est pas exprimé, mais malgré son absence, il est complété par le complément de nom УТРА́ et ВЕ́ЧЕРА

ПОНЕДЕ́ЛЬНИК

* понеде́льник : lundi
* nom commun (cf Les jours de la semaine <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-ns/co/A1-NS-SYNT-jours-semaine.html>
* masculin, 2ème déclinaison, inanimé
* nominatif singulier
* sujet de la proposition simple

СА́МЫХ

* са́мый : le plus
* adjectif d'intensité, marquant le plus haut degré
* génitif pluriel, forme longue, type dur
* sert à former un superlatif relatif (cf Le superlatif analytique <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-superlatif_analytique.html>
* appartient au syntagme introduit par la préposition ИЗ « из са́мых кру́пных музе́ев ми́ра »
* accordé avec КРУ́ПНЫХ МУЗЕ́ЕВ

ТЫ́СЯЧИ

* ты́сяча : millier
* nom commun de nombre
* féminin, 1ère déclinaison
* nominatif pluriel (cf Déclinaison des cardinaux- de 50 au milliard
* <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-cardinaux-dec.html>
* sujet de la phrase, postposé au prédicat et complété par ТУРИ́СТОВ

ПРИДЁТСЯ

* прийти́сь : devoir
* verbe pronominal
* perfectif conjugué, (приходи́ться / прийти́сь)
* temps futur
* 3ème personne du singulier
* dérivé de ИДТИ́
* prédicat de la proposition impersonnelle (cf La proposition impersonnelle <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-impersonnelle.html>
* le constituant nominal au datif n’est pas exprimé (ВАМ)

УЙДЁТ

* уйти́ : partir
* verbe intransitif, dérivé de ИДТИ́
* perfectif conjugué, (уходи́ть / уйти́)
* temps futur (cf Emploi et sens des aspects - Le futur <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-PHRASE-emploi_aspects-futur.html>
* 3ème personne du singulier
* prédicat qui a pour sujet НЕ́СКОЛЬКО ЛЕТ

Remarque : malgré le sens pluriel du sujet formé par un adverbe et un nom au génitif pluriel НЕ́СКОЛЬКО ЛЕТ, il est grammaticalement correct de réaliser un accord à la 3ème personne du singulier.

В ко́мнате бы́ло де́сять челове́к. (Dans la pièce, il y avait 10 personnes.)

Прошло́ не́сколько лет… (Quelques années passèrent…)

УВЕ́РЕНА

* уве́рить : garantir, assurer
* participe passé passif
* verbe transitif
* perfectif (уверя́ть / уве́рить)
* forme courte de УВЕ́РЕННЫЙ
* féminin singulier
* temps présent
* prédicat passif accordé avec le sujet Я (référent : Oksana) qui est élidé
* suivi d’une proposition complétive. La phrase est elliptique, certains mots manquent. Il est possible de les restituer : Я уве́рена, что вы не соску́читесь ! (Je suis sûre que vous n’allez pas vous ennuyer !) (cf La proposition subordonnée complétive <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SYNT-completives.html>

Remarque : Il existe également l’adjectif УВЕ́РЕННЫЙ qui a pour forme courte au féminin УВЕ́РЕННА. Я споко́йна и уве́ренна. (Je suis calme et confiante.)

СОСКУ́ЧИТЕСЬ

* соску́читься : s’ennuyer
* verbe intransitif pronominal
* perfectif conjugué, ( соску́чиваться / соску́читься)
* temps futur (cf Emploi et sens des aspects - Le futur <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-PHRASE-emploi_aspects-futur.html>
* 2ème personne du pluriel
* prédicat (de la subordonnée) accordé avec le sujet ВЫ et précédé de la négation НЕ
* il est suivi d’un point d’exclamation, la phrase est donc exclamative.

ЖЕЛА́Ю

* жела́ть : souhaiter
* verbe transitif
* imperfectif conjugué, (жела́ть / пожела́ть)
* temps présent
* 1ère personne du singulier
* prédicat accordé avec le sujet Я (référent : Oksana) qui est élidé
* complété par deux compléments introduits directement, sans préposition

* + un au datif ВАМ (pronom personnel 2ème personne du pluriel)
  + un au génitif ПРИЯ́ТНОГО ВИЗИ́ТА (cf Verbes avec complément au génitif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-verbes-genitif.html>